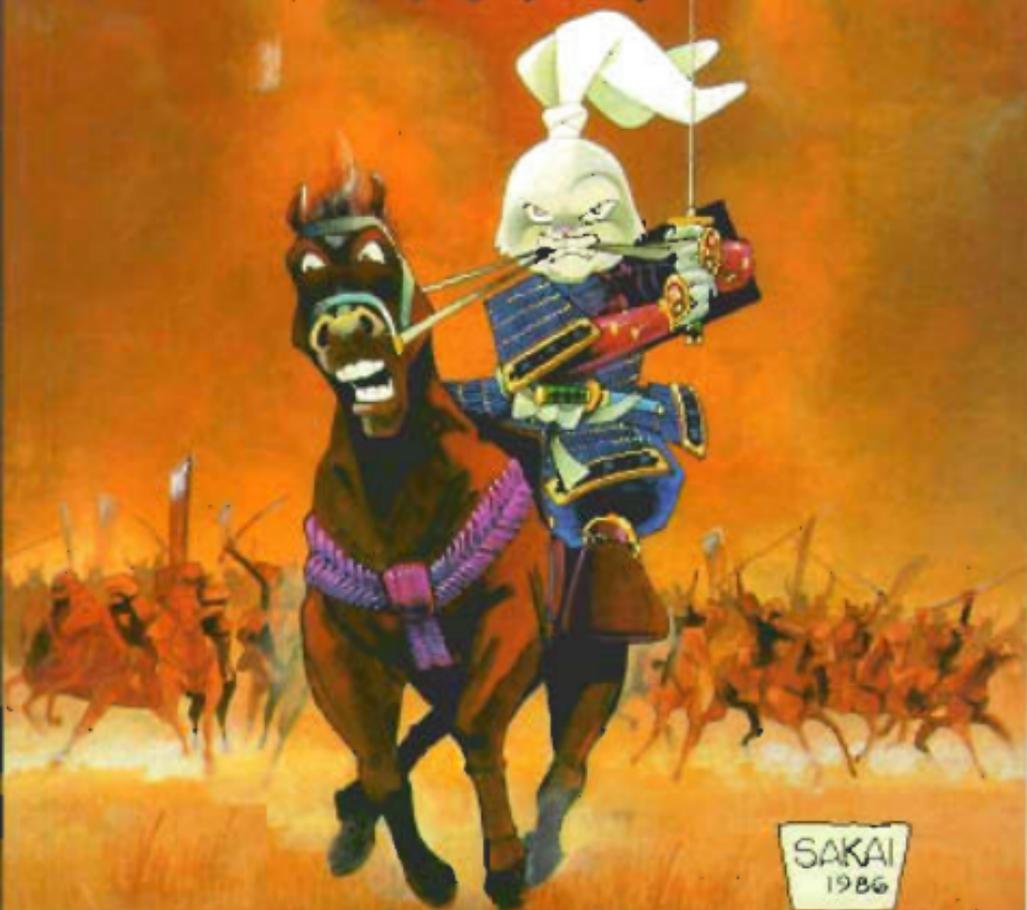


STAN SAKAI

USAGI

YOJIMBO

RONIN



SAKAI
1986

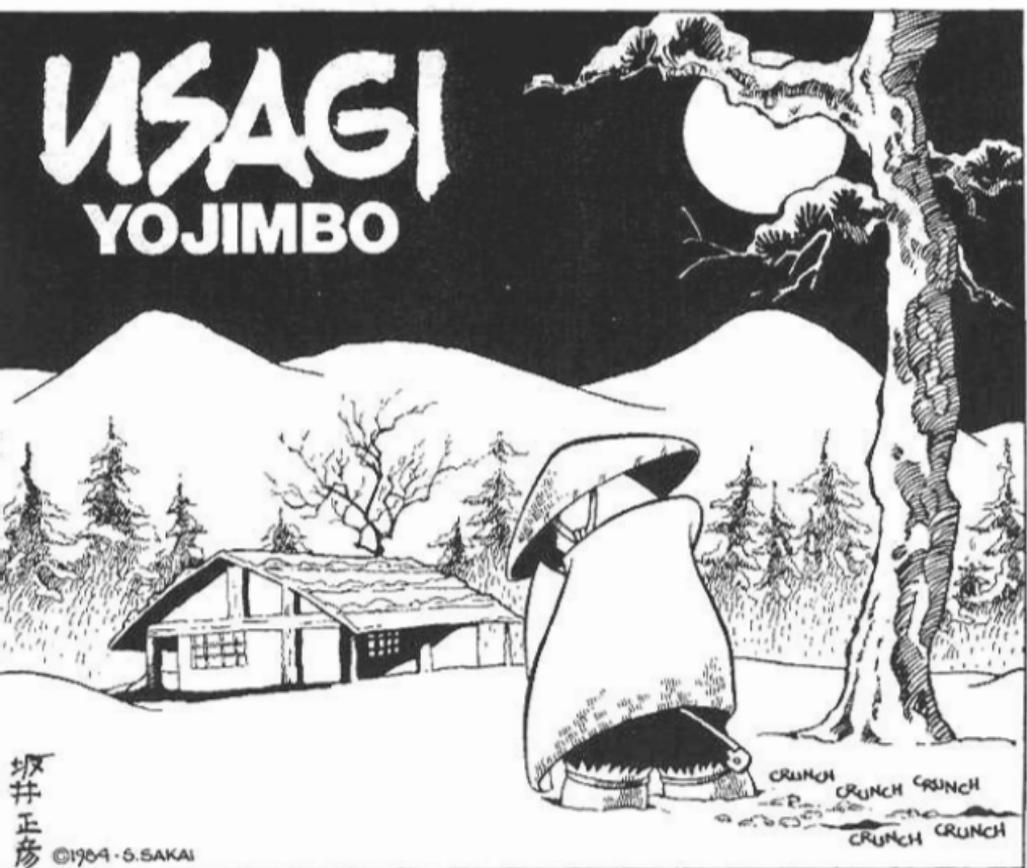




1

O Duende de Adachigahara

USAGI YOJIMBO



坂井正彦

©1964 - S. SAKAI

CRUNCH
CRUNCH CRUNCH
CRUNCH CRUNCH





"A BATALHA CONTRA LORDE HIKIJI ESTAVA
INDO BEM PRA NÓS ATÉ QUE..."

**MILORDE! O GENERAL
TODA NOS TRAIU E ESTÁ
ATAcando Nossos
HOMENS!**



**O QUÊ? MALDITO SEJA, TODA!
SEU IDIOTA! ACHA QUE TERÁ
MAIS RECOMPENSAS SE
HIKIJI FOR VITORIOSO?**



**"NÓS INICIAMOS UM CONTRA-ATAQUE A FIM DE ROMPER AS FILEIRAS DO INIMIGO. EU ERA UM DOS
GUARDA-COSTAS DE MEU MESTRE. ERA MEU DEVER PROTEGER SEU FLANCO! FRACASSEI!"**



**"MAS MINHA OBRIGAÇÃO
NÃO TERMINOU COM SUA
MORTE. DESMONTEI E CORRI
ATÉ ELE."**



**"DECEPEI SUA CABEÇA PRA QUE NÃO FOSSE TOMADA PELO INIMIGO
E HUMILHADA PUBLICAMENTE. EM SEGUIDA, ABRI CAMINHO ATÉ AS
COLINAS QUE CIRCUNDAVAM A PLANÍCIE DE ADACHIGAHARA."**



"DEPOIS DE ENTERRAR SECRETAMENTE A CABECA, RETORNEI, MAS A BATALHA HAVIA TERMINADO. COM A MORTE DE MEU MESTRE, EU ME TORNEI UM RONIN, UM SAMURAI SEM MESTRE!"



ESSE FOI O MEU CARMA.

MAS E A SENHORA? FIQUEI SURPRESO DE VER SUA LUZ ESTA NOITE. NÃO OUVIU FALAR DO DUENDE DESTAS MONTANHAS?

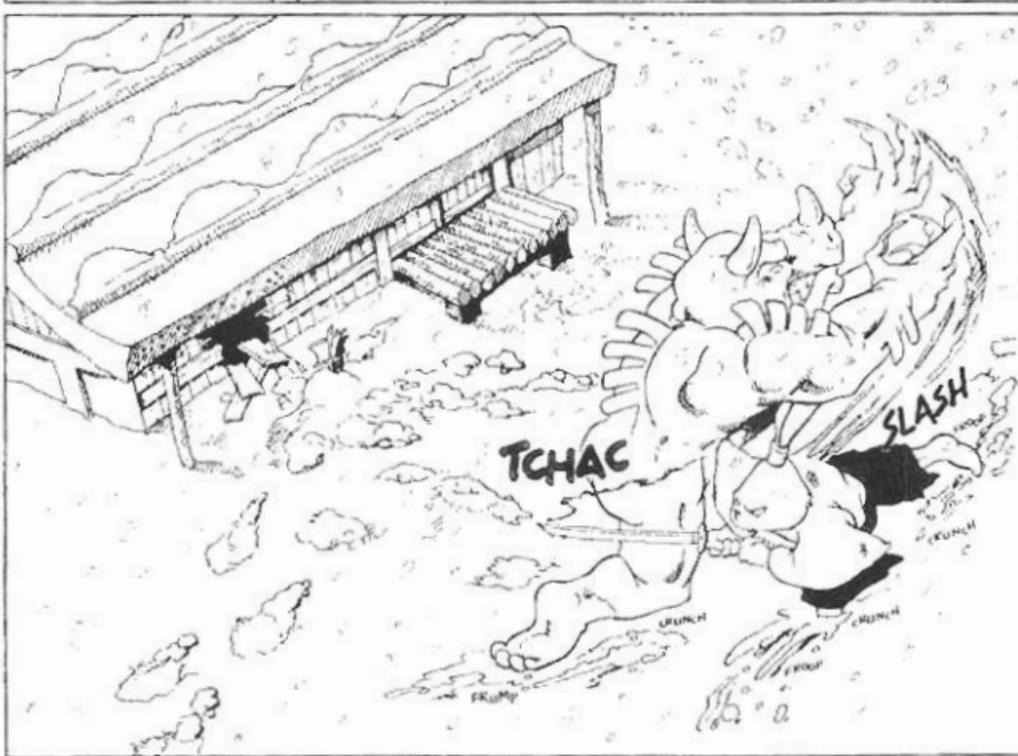
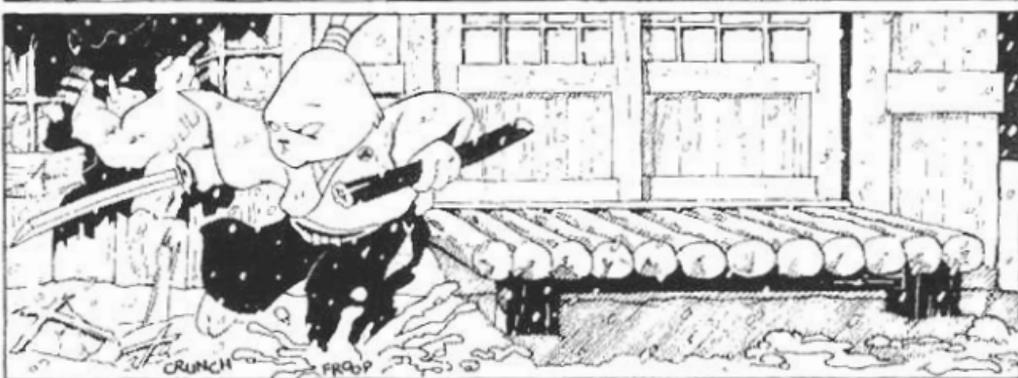
AH! UM DUENDE, É?

NÃO SE PREOCUPE! NÃO É MEU CARMA SER MORTA POR DUENDES.

MAS VOCÊ ESTÁ CANSADO. DURMA NA CAMA FUTON DO OUTRO QUARTO.









USAGI-SAMA, PERDOE-ME O DUENDE QUE VOCÊ ACABOU DE MATAR ERA, NA REALIDADE, MEU MARIDO, BUICHI TODA! ELE NÃO MORREU EM ADACHIGAHARA COMO LHE DISSE!

TODA?

O TRAIADOR?

"SIM, DEPOIS DA VITÓRIA DE LORDE HIKIJI, MEU MARIDO ESPERAVA GRANDE RECOMPENSA. NO ENTANTO, O DAIMIO ORDENOU QUE ELE FOSSE ESPANCADO E BANIDO. NEM MESMO TEVE PERMISSÃO PARA REALIZAR SEPPUKU, O RITUAL DE SUICÍDIO, E RECUPERAR A HONRA PERDIDA."

"BUICHI FICOU DESOLADO! VOLTAR-SE CONTRA O PRÓPRIO MESTRE É O CRIME SUPREMO PARA UM SAMURAI... E SER PRIVADO DE SUA RECOMPENSA FOI INTOLERÁVEL!"

"NÓS PERAMBULAMOS MESES ATÉ CHEGARMOS A ESTA CABANA PRÓXIMA AO CAMPO DE BATALHA. ELE EXIGIU QUE MORÁSSEMOS AQUI... TALVEZ PARA SER AINDA MAIS ATORMENTADO POR SUAS LEMBRANÇAS."

"A CADA NOITE, IA SOZINHO PARA AS MONTANHAS E RETORNAVA AO AMANHECER, COM UM POUCO MENOS DE SUA HUMANIDADE. CERTO DIA, ELE NÃO VOLTOU MAIS!"

HAVIA SE TRANSFORMADO NUM DUENDE, NUTRINDO-SE DA CARNE DE ANDARILHOS COMO VOCÊ.

VOCÊ VINGOU SEU MESTRE.

AGORA, MATE-ME, SAMURAI, POR MINHA TRAPAÇA.

NÃO...

CHAME UM SACERDOTE...

... E PEÇA QUE REALIZE A CERIMÔNIA SEGAKI PELA ALMA DE SEU MARIDO!

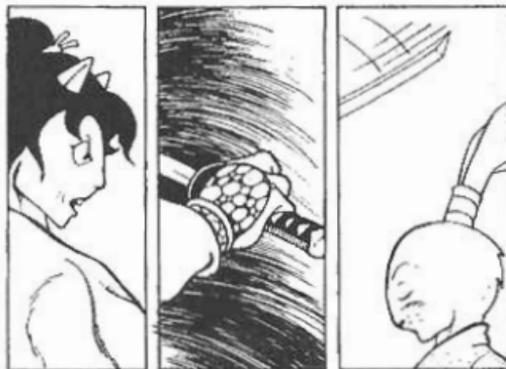




2

Coelho Solitário e Filhote





EU SOU TOMOE AME, ESTE É MEU MESTRE, NORIYUKI DO CLÁ GEISHU! SEU PAI MORREU RECENTEMENTE E NORIYUKI É SEU ÚNICO HERDEIRO. ESTAMOS A CAMINHO DE EDO, A CAPITAL. A FIM DE QUE O SHOGUN POSSA ORDENÁ-LO NOVO LÍDER DO CLÁ!



TRÊS VEZES JÁ FOMOS ATACADOS! AGORA, TODA A ESCOLTA DE MEU MESTRE, EXCETO EU, ESTÁ MORTA. SE NORIYUKI MORRER, O CLÁ GEISHU SERÁ ABOLIDO E SEUS BENS DISTRIBUÍDOS!



NÓS ACREDITAMOS QUE LORDE HIKIJI ESTEJA POR TRÁS DOS ATENTADOS, PORQUE ELE DESEJA AS POSSÉS GEISHU.



HIKIJI?!

VOCÊ É SERVO DE HIKIJI...?



TCHO...

VOCÊ AÍ DENTRO! SAIA! QUEREMOS O MENINO!



SAIAM!

ACABEI DE ACORDAR. ESTOU DE MAU HUMOR!

QUEM É VOCÊ?







ESTAMOS EM DÉBITO, USAGI-SAN.

VAMOS PARTIR AGORA! NÃO HÁ POR QUE INCOMODÁ-LO MAIS!

EU DUVIDO QUE ELLES SEJAM OS ÚNICOS ASSASSINOS!

VOU ACOMPANHAR VOCÊS!



COMO QUISER, MEU MESTRE VAI CONTRATAR VOCÊ COMO UM YOJIMBO (*) ATÉ CHEGARMOS AO PALÁCIO GEISHU EM EDO!

ACEITO!

(*) GUARDA-COSTAS



NOITE...

ACHO QUE DEVÍAMOS TER ENFRENTADO A TEMPESTADE EM VEZ DE VIRMOS A ESTA TAVERNA!

DEVO CUIDAR TANTO DO CONFORTO DE MEU MESTRE QUANTO DE SUA SEGURANÇA! ALEM DO MAIS, O RIO QUE DEVEMOS CRUZAR É PERIGOSO A NOITE!



AGORA, VAMOS NOS APRESENTAR FORMALMENTE.



EU SOU TOMOE AME, FILHA DE TATSUTARO, O FUNDADOR DA ESCOLA CHUVA CADENTE DE ESGRIMA. FOI ELE QUE ME ENSINOU TUDO QUE SEI.

TRÊS ANOS ATRÁS, EU ME TORNEI VASSALA DO CLÁ GEISHU A QUEM MINHA FAMÍLIA FOI LEAL POR DEZ GERAÇÕES...



...E AGORA É MEU DEVER IMPEDIR QUE LORDE HIKIJI TOMÉ AS POSSES DE NOSSO CLÁ!



EU SOU MIYAMOTO USUGU, UM RONIN, MEU PROFESSOR DE ESPADA FOI KATSUICHI, QUE SE REBELOU CONTRA OS OITO ESTILOS DE QUIOTO A FIM DE DESENVOLVER SUAS PRÓPRIAS TÉCNICAS. ELE ERA UM ERMITÃO VIVENDO NAS MONTANHAS QUANDO ME TORNEI SEU DISCÍPULO.

TALVEZ UM DIA VOCE ME DE A HONRA DE UMA DISPUTA PARA VERMOS QUAL DOS ESTILOS É SUPERIOR.

SERIA UMA HONRA.

DEPOIS DE DEIXAR OS ENSINAMENTOS DE KATSUICHI, EU ME TORNEI VASSALO DO CLA DO NORTE. HIKIJI COBICAVA AS TERÇAS DE MEU MESTRE. UMA BATALHA FOI TRAVADA NA PLANÍCIE DE ADACHIGAHARA, NA QUAL MEU MESTRE FOI MORTO. DESDE ENTÃO, EU TENHO SIDO UM SHUGYOSHA. (*)

ENTÃO, POR ISSO, SABE DE HIKIJI.

* GUERREIRO APRENDIZ

MANHÃ.

O PERIGO É MAIOR AGORA QUE ESTAMOS NOS APROXIMANDO DE EDO. VAMOS EVITAR A ESTRADA PRINCIPAL E SEGUIR PELA MONTANHA DE UBAGAMI E A TRILHA GOMBEI.

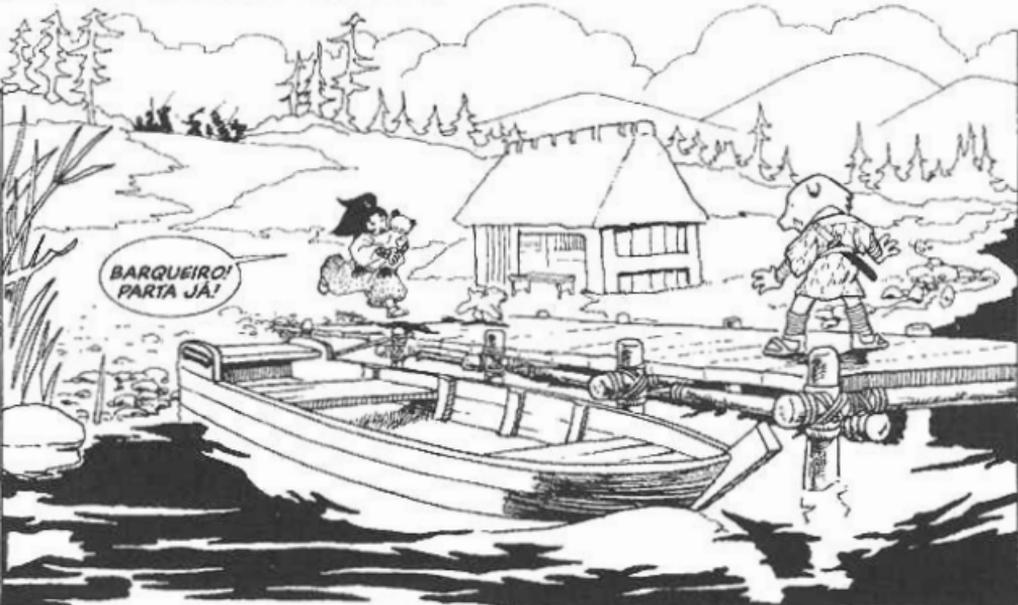
BOA IDÉIA, DEVEMOS CHEGAR À CAPITAL EM POUCOS DIAS.

MAS...

A CHUVA DA NOITE PASSADA DEIXOU O RIO MUITO PERIGOSO PRA TRAVESSIA.

NÃO TEMOS ESCOLHA, DEVEMOS CORRER O RISCO.

GRRR...







USAGI! TOMOE AME
ESTÁ SENDO LEVADA RIO
ABAIXO! TEMOS QUE PE-
GAR O BARCO E IR
ATRAS!

PARE, NORIYUKI!
SERIA IMPOSSIVEL
ENCONTRÁ-LA NAS
AGUAS. VAMOS CHE-
CAR OS BANCOS DE
AREIA E VER SE
ELA CHEGOU ÀS
MARGENS!

HORAS DEPOIS...

TOMOE
AME!

USAGI...
ELA ESTÁ
MORTA!





NÃO! ELA ESTÁ VIVA. MAS PODE MORRER LOGO!

O QUE VAMOS FAZER USAGI?



AS NOITES SÃO FRIAS NESTAS MONTANHAS.

TEMOS QUE FAZER UMA FOGUEIRA E TORCER PRA QUE ELA NÃO ATRAIA ASSASSINOS DE HIKIJI.



DEPOIS...

IIP?!

ELA ESTÁ FICANDO FEBRIL!

SEM TRATAMENTO ADEQUADO NÃO VAI DURAR MUITO!

NÃO! ELA NÃO PODE MORRER!

FAÇA ALGUMA COISA, USAGI!

NÓS TEMOS DE SALVAR TOMOE!



EU JÁ FIZ TUDO QUE PODIA! ELA PRECISA DE UM MÉDICO. TEMOS QUE ENTRAR NUMA CIDADE EM VEZ DE CONTINUAR PELA TRILHA DA MONTANHA...



...O QUE EXPORIA O LORDE DO CLã GEISHU A UM GRANDE PERIGO! VOCÊ ARRISCARIA A VIDA POR UMA VASSALA?



CABE A VOCÊ DECIDIR, LORDE NORIYUKI!



A CIDADE DE NARAI...



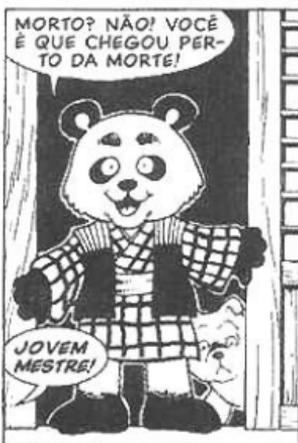
TOMOE AME!

USAGI!
O RIO...
NORIYUKI!

AUFI!



ARF: USAGI...
NORIYUKI...
ELE ESTA...?



MORTO? NÃO! VOCÊ
É QUE CHEGOU PER-
TO DA MORTE!

JOVEM
MESTRE!



DESCANSE
AGORA, TO-
MOE AME.

NÃO! PRIMEIRO, A
SEGURANÇA DE MEU
MESTRE! VOCÊ NÃO
DEVIA TER ME TRAZ-
ZIDO AQUI!

TEMOS QUE
PARTIR AGORA!



TOMOE AME! EU SOU NORIYUKI, LORDE DO CLÁ GEISHU! NÃO ME DIGA O QUE EU DEVO OU NÃO FAZER! VOCÊ VAI FICAR AQUI E SE RECUPERAR NESTA ESTALAGEM ATÉ EU REQUISITAR SEUS SERVIÇOS. USAGI VAI ME ESCOLTAR À CAPITAL!

MAS...

SIM, MEU SENHOR!



AGORA, O QUE ME DIZ DESTAS ROUPAS! USAGI ACHOU QUE SERIA MELHOR SE FOSSEMOS DISFARÇADOS DE RONIN ERRANTE E SEU FILHOTE!

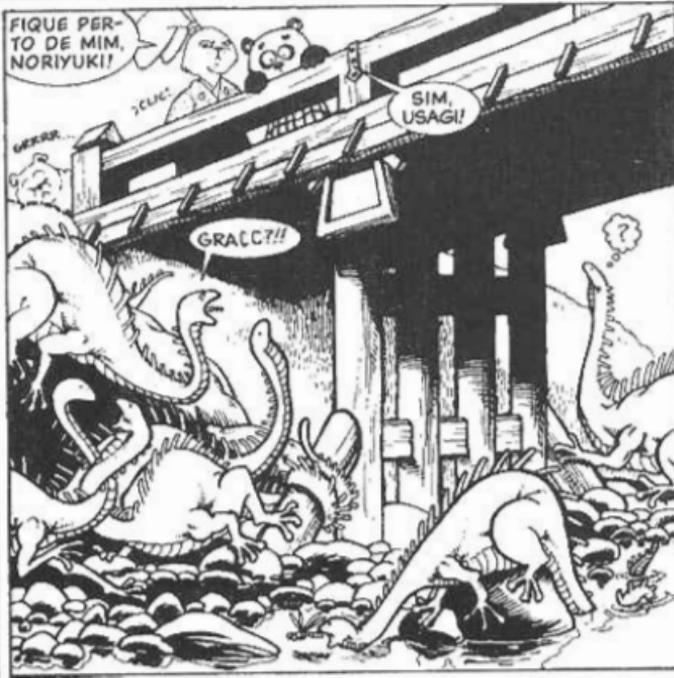


NA MANHÃ SEGUINTE...

ESTAMOS PERTO DE EDO. SE HIKIJI PRETENDE ATACAR, SERÁ LOGO!

BARBARO HORRIVEL!

SAMURAI IDIOTA!



FIQUE PERTO DE MIM, NORIYUKI!

DELE!

SIM, USAGI!

GRALC?!!

?

WHIRRRRR!!!

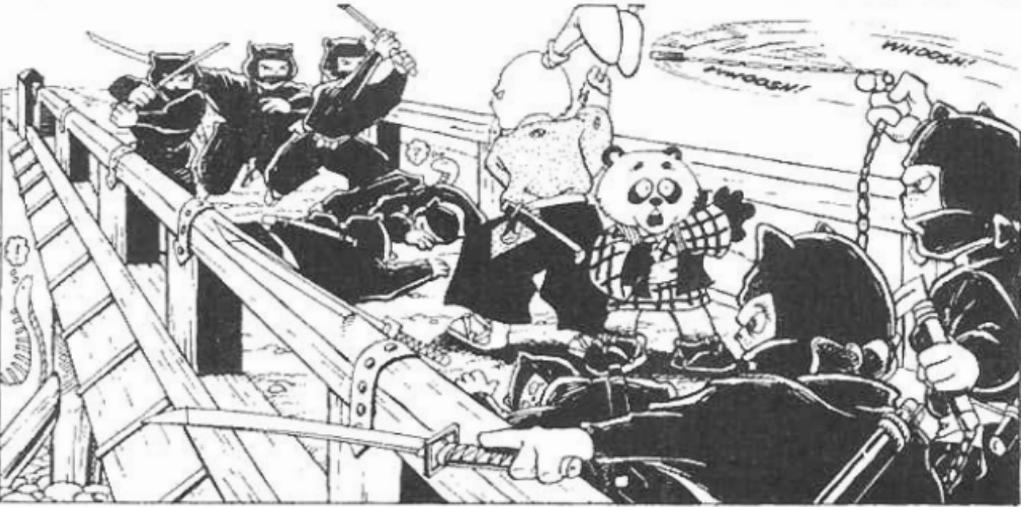
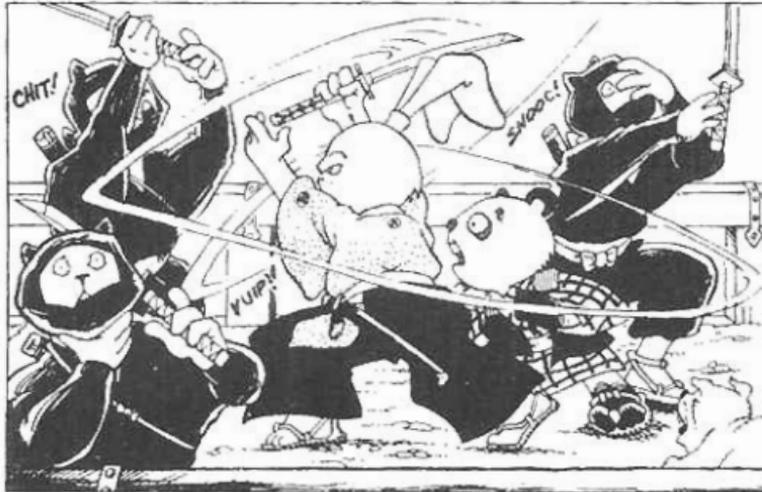
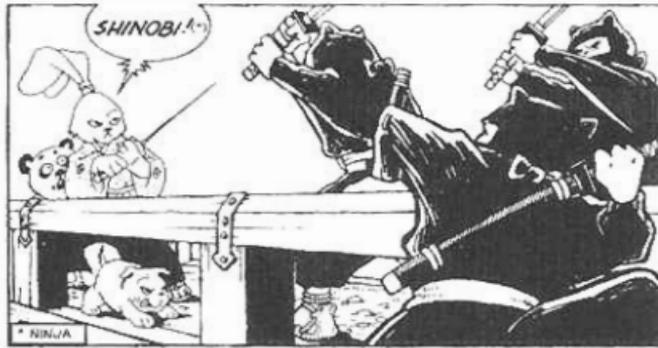
WHIRRRRR!!!

WHIRRRRR!!!

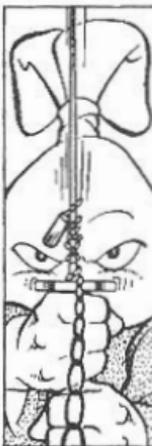
WHIRRRRR!!!

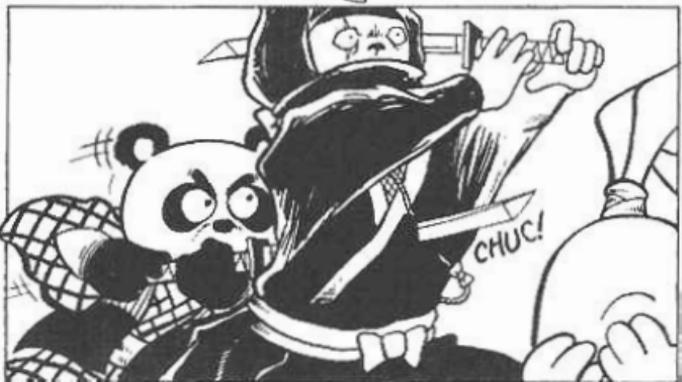
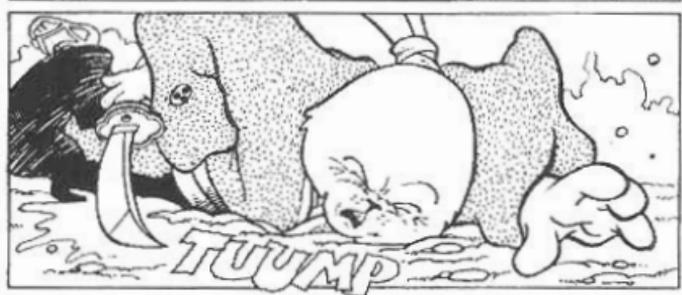
WHIRRRRR!!!

WHIRRRRR!!!











USAGI...

EU VOU FICAR BOM LOGO! A CEGUEIRA ESTÁ PAS-SANDO!

OLHEM! LA ESTÁ ELE!

CLOP!
CLOP!
CLOP!



PAREM!

EU SOU NORIYUKI, LORDE DO CLÁ GEISHU! NÃO SE APROXIMEM!



LORDE NORIYUKI! NÓS SOMOS SEUS VASSALOS DA MANSÃO DO CLÁ EM EDO!

QUANDO O SENHOR NÃO CHEGOU NA DATA PREVISTA, SAÍMOS EM SUA BUSCA!

ENTÃO...



BEM-VINDO À SUA MANSÃO, MEU SENHOR!

FEZ UMA VIAGEM AGRADÁVEL?



UMA SEMANA DEPOIS...

TOMOE AME! QUE BOM REVÊ-LA! JÁ SE RECUPEROU?



FICO FELIZ QUE TAMBÉM ESTEJA BEM...

...MAS E O RONIN, USAGI?





O SENHOR ME CHAMOU, LORDE HIKIJI?

SIM, CONSELHEIRO HEBI!

JÁ SOUBE DO ENCONTRO DE NORIYUKI COM O SHOGUN?



SIM, MESTRE, MAS JÁ TOMEI MEDIDAS PARA GARANTIR QUE O SENHOR NÃO SEJA RELACIONADO AOS ATENTADOS A VIDA DELE.

MUITO BEM! O CONSELHEIRO NERAI QUE ESTAVA NO COMANDO DA OPERAÇÃO GEISHU FOI ORDENADO A REALIZAR SEPPUKU!



EXPLIQUE-ME, HEBI, COMO O LORDE GEISHU ESCAPOU DOS ASSASSINOS?

INFORMES RECENTES INDICAM QUE TODA A SUA ESCOLTA, MENOS UMA GUARDA-COSTAS, FOI MORTA! ELA É TÃO FORTE ASSIM?



NÃO, MESTRE! ESSA MULHER TAMBÉM FOI POSTA FORA DE COMBATE, MAS UM SAMURAI HABILIDOSO FOI CONTRATADO.. UM RONIN, ELE LEVOU NORIYUKI A SALVO ATÉ EDO!

UM RONIN?



SIM, LORDE HIKIJI, SEU NOME É MIYAMOTO USAGI!



3

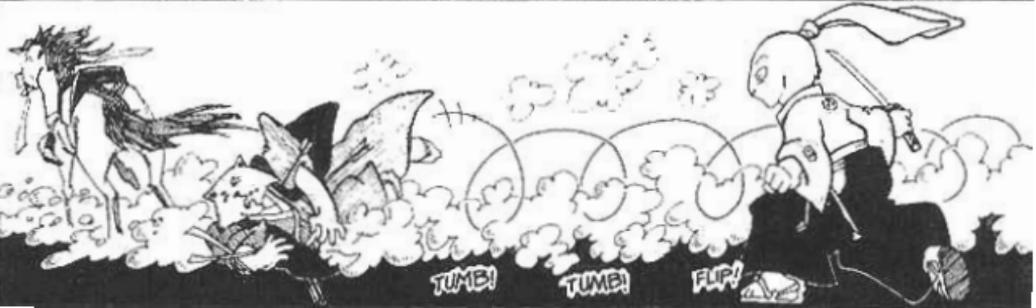
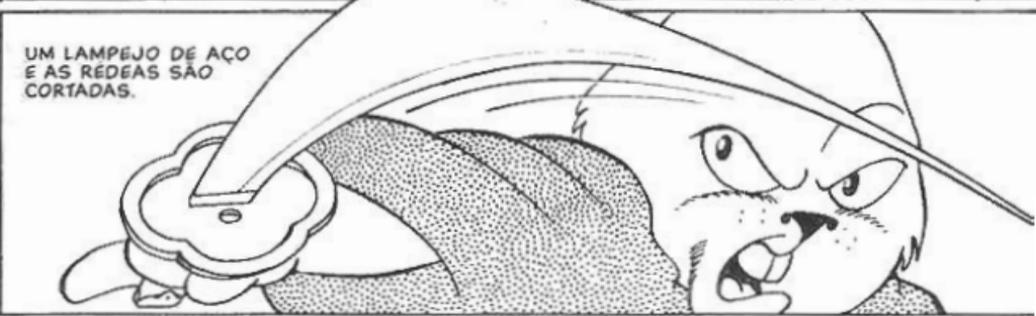
A Confissão

USAGI YOJIMBO™

A CONFESSÃO

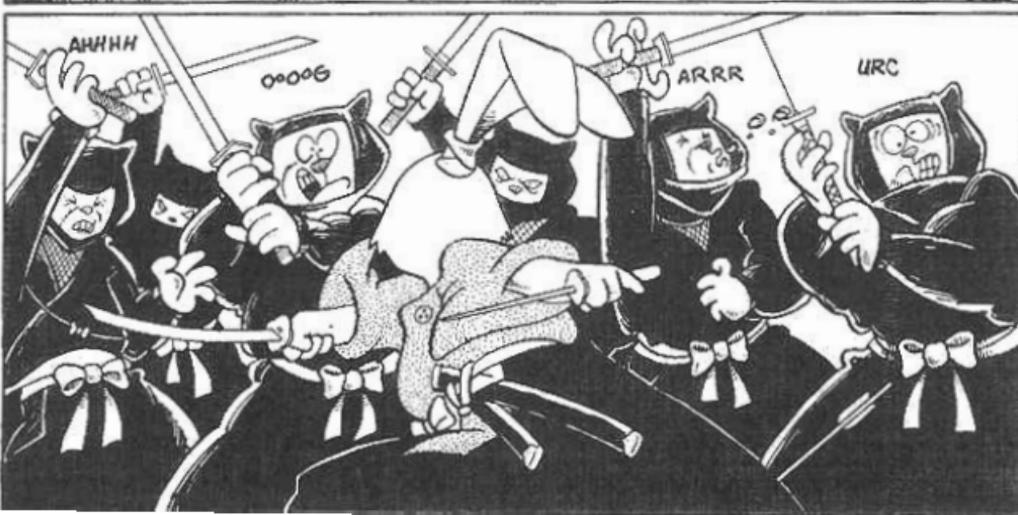


UM LAMPEJO DE AÇO
E AS REDEAS SÃO
CORTADAS.







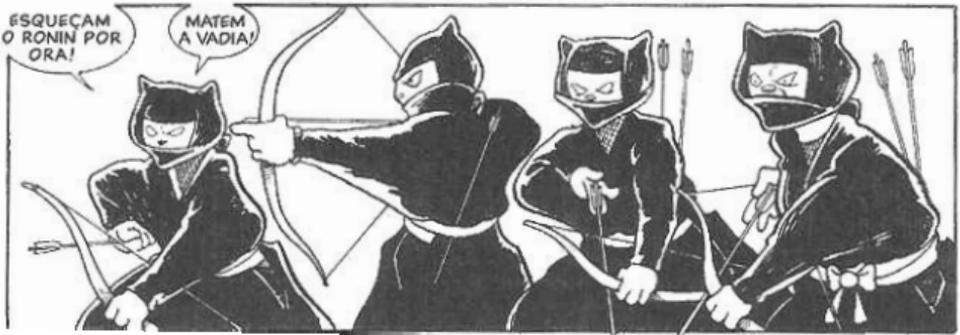






ESQUEÇAM
O RONIN POR
ORA!

MATEM
A VADIA!





EU VIM À SUA
PROCURA PRA AGRA-
DECER EM NOME DO
MEU SENHOR!

UUF!

TOMOE
AME!

MATEM O
RONIN! NÓS
PRECISAMOS
DA
CONFISSÃO!

EU ESTAVA NO
TOPO DA MONTANHA
QUANDO VI O BANDO
NINJA ATACAR O
SAMURAI!

VOCÊ
CHEGOU
BEM NA
HORA!

LOGO...

ESSES
FORAM OS
ULTIMOS!

VOCÊ ES-
TÁ BEM?

SIM!
GRACAS A
VOCÊ!



NÃO AGRADEÇA! EU DEVO A VOCÊ A VIDA DO MEU SENHOR.

UMA DIVIDA IMPAGAVEL.

SANGUE

TANTO SANGUE

NINJAS PARECIDOS COM ESTES ATACARAM LORDE NORIYUKI E EU ANTES!

SÃO AGENTES DO LORDE HIKIJI.



SIM! ESTAVAM ATRÁS DESTA MISSIVA QUE O SAMURAI CARREGAVA.

TOME... ELA ENVOLVE SEU MESTRE.

NORIYUKI?



ISTO FOI REDIGIDO POR LORDE NERAI!

ELE ADMITE TER TRAMADO O ASSASSINATO DE NORIYUKI SOB ORDENS DE LORDE HIKIJI!

DEVEMOS LEVAR ISTO AO MEU SENHOR. ELE PODERÁ ENTREGAR AO SHOGUN.



DEPOIS...

USAGI! EU QUERIA VER VOCÊ NOVAMENTE!

SEUS FERIMENTOS ESTÃO CICATRIZANDO RÁPIDO!

SIM! OBRIGADO, LORDE NORIYUKI.

A CONFISSÃO DO LORDE NERAI É MUITO COMPROMETEDORA!

ANTERIORMENTE, NÃO HAVIA PROVAS DAS INTRIGAS DE LORDE HIKIJI E DE SUA ÂNSIA DE PODER...

...MAS, QUANDO EU APRESENTAR ISTO AO SHOGUN ESTA TARDE...

...AS AMBICÕES DE HIKIJI SERÃO ELIMINADAS!

MAIS UMA VEZ, VOCÊ ME PRESTA UM SERVIÇO EMBORA NÃO SEJA EMPREGADO MEU.



ENTÃO, DEVO AGRADECÊ-LO COMO AMIGO.

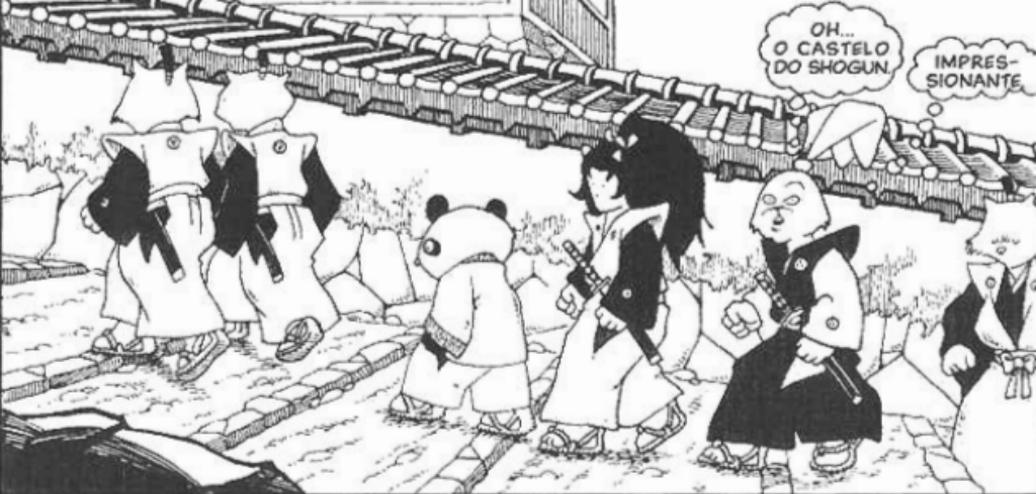
KAMPAI.

AUF!

KAMPAI.

KAMPAI (*)

(*) BRINDE



OH...
O CASTELO
DO SHOGUN.

IMPRES-
SIONANTE.



EU SOU
LORDE OKII
ASHIYUBI. SUA
ALTEZA ESTÁ INDI-
POSTA. EU SOU SEU
CONSELHEIRO
CHEFE.

O QUE QUER
QUE VOCÊ TENHA
A LHE DIZER PO-
DE SER DITO A
MIM.



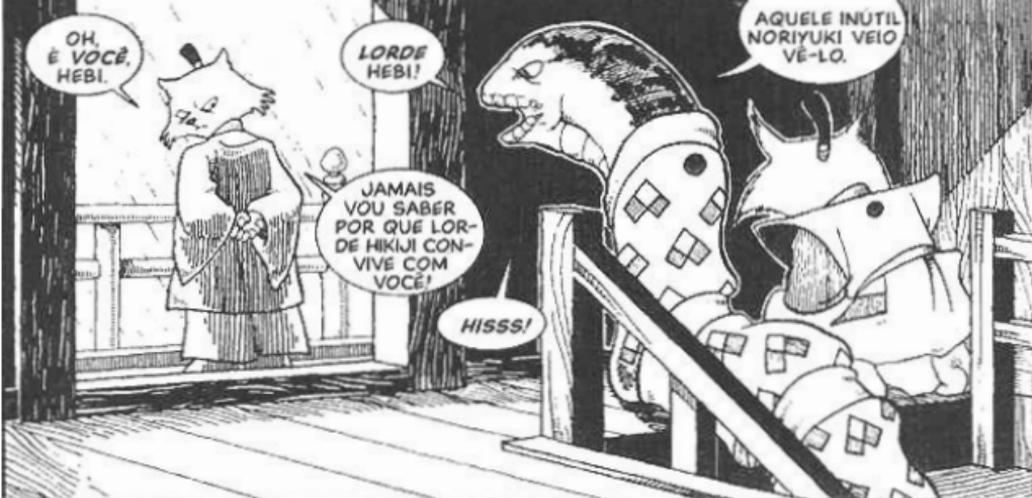
MIL PERDÕES.
LORDE OKII,
MAS O QUE EU
TENHO A DIZER
É SUMA-
MENTE IMPOR-
TANTE.

PREFIRO
FALAR DIRETA-
MENTE COM O
SHOGUN.



O QUÊ? VOCÊ OUSA
ME INSULTAR? EU SOU
O CONSELHEIRO MAIS
CONFIÁVEL DO SHOGUN.
VOCÊ VAI FALAR COMI-
GO OU COM NINGUÉM
MAIS!





OH, É VOCÊ, HEBI.

LORDE HEBI!

AQUELE INÚTIL NORIYUKI VEIO VÊ-LO.

JAMAIS VOU SABER POR QUE LORDE HIKIJI CONVIVE COM VOCÊ!

HISS!



SIM, AQUI ESTÁ A CONFISSÃO DE LORDE NARAI.

LEVE E SUMA DA MINHA VISTA.

COM PRAZER.

MAS ANTES FIQUE COM ESTA CONFISSÃO FORJADA PARA APRESENTAR AO SHOGUN.

CLARO, ELE VAI PERCEBER QUE É FALSA.

ISSO VAI DESACREDITAR OS GEISHU.



SIM.

MAS LORDE HIKIJI TEM OUTRO PEDIDO.



JÁ HOUE MUITA ATENÇÃO NO ENVOLVIMENTO DE MEU MES- TRE NO INCIDENTE GEISHU. ELE PREFERE QUE TODO ESTE ASSUNTO SEJA RESOLVIDO RÁPIDA E SILENCIOSAMENTE ANTES QUE OUTROS CLAS PASSEM A DESCONFIA- R DE SUAS AMBICÕES.

ALÉM DO MAIS, ELE TEM PLANOS PARA O JOVEM NORIYUKI!



EU ENTENDO. VOU SUGERIR AO SHOGUN QUE OS PRÓPRIOS GEISHU TAMBÉM FORAM VÍTIMAS DESTA FALSIFICAÇÃO.

ELE VAI ME INCUMBIR DE INVESTIGAR DISCRETAMENTE O ASSUNTO...



...É, É CLARO, MINHA INVESTIGAÇÃO LOGO SERÁ ABANDONADA.

EXCELENTE!

LORDE HIKIJI APRE- CIA A SUA LEALDADE!

DUAS SEMANAS DEPOIS, NA MANSÃO GEISHU...



EU ESPERAVA ISTO, USAGI. MAS NÃO TÃO CEDO.

EU VIM DIZER "ADEUS"!

ACABEI DE VER LORDE NORIYUKI!

ELE FOI MUITO GENEROSO.



CLARO QUE SIM.

EU AINDA LHE DEVO UMA DISPUTA



AH! AH! É MESMO! EU TINHA QUASE ESQUECIDO!

VAMOS! QUERO CAVALGAR COM VOCÊ ATÉ FORA DA CIDADE!



完



4

O Caçador de Recompensas

USAGI YOJIMBO

O CAÇADOR DE RECOMPENSAS



©1986 SAKAI





DEPOIS DISSO, O IRMAO DE ICHIRO, KENICHI, JUNTOU-SE A ELE! OUVI DIZER QUE SAO IGUALMENTE MORTIFEROS! EU NAO QUERO QUE OS DOIS ESCAPEM DESTA VEZ!

JUNTE-SE A MIM E A RECOMPENSA PELOS HOMENS DELES E SUA...

EU NAO CACO RECOMPENSA.

ENTAO INHAC: VOU INHOC: CONTRATAR VOCE COMO INHOC: YUJIMBO!

UM GUARDA-COSTAS PRA UM CAÇADOR DE RECOMPENSA?

AH! SOMOS OS QUE MAIS PRECISAM!

TAVERNEIRO! DUAS GARRAFAS DE SAQUE!

FIADO É CLARO!

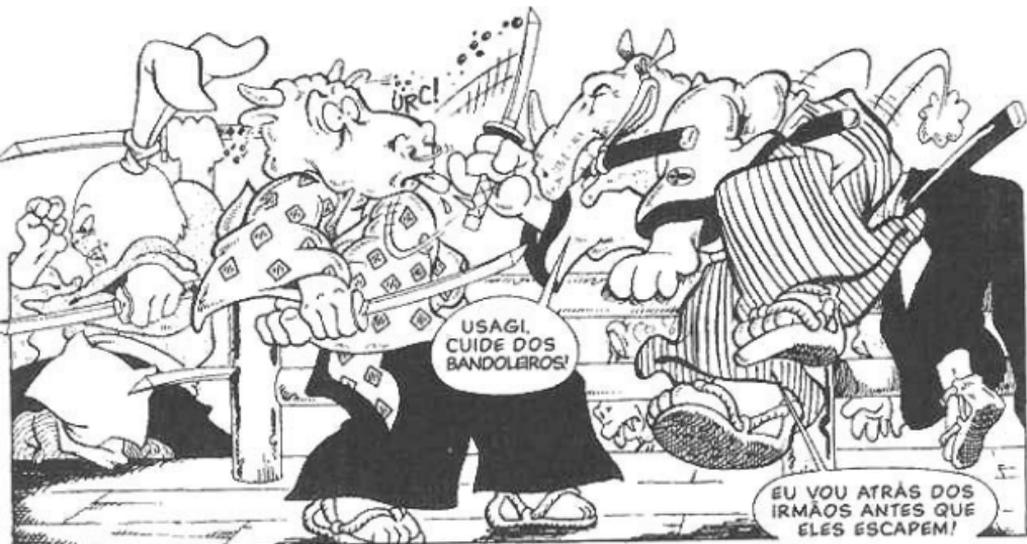
NO DIA SEGUINTE

UM TEMPLO?

QUER LUGAR MELHOR? ESTAO MANTENDO O SACERDOTE COMO REFEREM PRA DEIXAR A GENTE DO POVAADO NA LINHA!

O QUE VOÇES QUEREM?





SAIAM DA FRENTE!
É ICHIRO E KENICHI
QUE EU QUERO!



AH! ESSE PROVAVELMEN-
TE FOI O ÚLTIMO DOS
BANDOLEIROS!

AGORA, É
ACHAR OS
IRMÃOS!



ICHIRO!

VOCE
DE NOVO!



CHEGUE MAIS PERTO,
CACADOR, E O SACER-
DOTE MORRE!



CRASH!

GURC!



NO TEMPO QUE
ELE LEVAR PRA
MORRER...

...EU
TE MATO.

SIM,
CAÇADOR!
VOCÊ É HÁBIL
PRA ISSO!

ENTÃO,
TEMOS
UM
IMPASSE!

NÃO! EU NÃO
LIGO PRO
SACERDOTE...

SO
PRA SUA
CABECA

GEN NÃO ES-
TAVA NO TEM-
PO EU VOU
TENTAR O APO-
SENTO DO
SACERDOTE.

BAH! EN-
TÃO, ELE NÃO
SERVE PRA
MIM!

CADE
SEU IRMÃO?

ESCAPOU!

HMM, ELE
PASSOU POR
AQUI.

ENTÃO, EU
ME SATISFAÇO
COM VOCÊ!

SAIA DA
FRENTE,
SACERDOTE!

MESMO SEM RÉFÉM,
EU SOU MELHOR DO
QUE VOCÊ!

AH! VOCÊ
FALA DEMAIS,
ICHIRO!

ISSO A
GENTE VAI
VER!





SEMANAS DEPOIS.

BOM, A RECOMPENSA FINALMENTE CHEGOU! AQUI ESTÃO SEUS CINQUENTA RYOS, RONIN!

OBRIGADO, EU ESTAVA COMEÇANDO A PENSAR QUE VOCÊ IA FUGIR SEM ME PAGAR!

BOBAGEM! EU TRAPACEARIA UM AMIGO?

SABE, TRABALHAMOS BEM JUNTOS! TALVEZ NOS ENCONTREMOS NOVAMENTE.



TALVEZ DA PRÓXIMA VEZ, EU ESTEJA ATRÁS DA SUA CABECA!

AH! AH!
AH! AH!

ATÉ QUE GEN NÃO É TÃO MAL ASSIM! PELO MENOS, VOU PODER COMER ALGO ALEM DE MACARRÃO BARATO!

HÃ... SENHOR! O OUTRO SAMURAI DISSE QUE O SENHOR PAGAVA A CONTA DELE.

SÃO QUASE CINQUENTA RYOS!



5

O Porco Espadachim Cego



USAGI YOJIMBO

O PORCO ESPADACHIM CEGO!





QUE DESTRUIÇÃO! COM CERTEZA, UMA TERRIVEL CALAMIDADE SE ABATEU SOBRE ESTA ALDEIA!



PARE, CAMPONÉS! UM SAMURAI QUER FALAR COM VOCÊ!

MAS... MAS... MAS...



FOI UM EXÉRCITO QUE CAUSOU ESTA DEVASTAÇÃO?

TERREMOTO
BANDOLEROS

NÃO.
NÃ-NÃ
QUE NADA.

FOI INO, O FORA-DALAI!

UM SÓ HOMEM?



SIM, SAMURAI! ELE É O MAIS SEDENTO E ATERRADOR DE TODOS OS ESPADACHINS! O MONSTRO INVADIU NOSSA VILA...

...E, SEM PROVOCAÇÃO ALGUMA, ELE DESTRUIU TODAS AS CASAS E ATACOU SEUS MORADORES!

DEPOIS, FOI EMBORA DE REPENTE.



AGORA, COM LICENÇA, TENHO QUE PEGAR MAIS AGUA!

MINHA CASA ESTÁ EM CHAMAS!

ESSA GENTE DEVE SER VINGADA, MAS, COM CERTEZA, ELE AGORA ESTÁ LONGE DAQUI!

O ATAQUE IRRACIONAL DE INO ME LEMBRA OUTRO BÁRBARO IDIOTA DE QUE OUVI FALAR!

IAU!

NÃO!

MAIS
HORAS
DEPOIS...

ESSE INO DEVE
SER MESMO UM
ESPADACHIM
FEROZ!

OS ALDEGÕES
DISSERAM QUE ELE
TEM DOIS METROS E
DEZ DE ALTURA,
PRESAS DE QUINZE
CENTIMETROS...

...UMA
ESPAÇA TÃO GRAN-
DE QUANTO EL N-
CLINDO MINHAS
ORELHAS...

...E UMA VOZ
TROVEJANTE
COMO...
HEIN?

ALGUÉM
ME SALVE!

POR FAVOR!

BIIT?



VOCÊ É
CEGO!

EU SOU
MIYAMOTO
USAGI!

PRA
ONDE VOCÊ
VAI?

EU SOU
ZATO (*) E EU
VOU AONDE
MINHA PROFIS-
SÃO LEVA.

NA VERDA-
DE, PROCU-
RO UM LUGAR
ONDE POSSA
VIVER EM
PAZ E
HARMONIA.

UMA
NOBRE
AMBIÇÃO,
MAS...

SIM,
EU
SOU.

(*) MASSAGISTA CEGO



TEM UM PERIGOSO
FORA-DA-LEI VIAJANDO
POR ESTA ESTRADA!

PERMITA-ME
ACOMPANHAR
VOCÊ POR UM
TEMPO

EU NÃO LIGO PRA
FORAS-DA-LEI!
MAS AGRADEÇO
SUA COMPANHIA,
RONIN!

EU "VEJO" COM
MEU NARIZ! FA-
REJEI O SAN-
GUE NA SUA
ESPAÇA...
SANGUE DE-
MAIS PRA UM
SAMURAI
EMPREGAÇO. VOCÊ
DEVE SER
ERRANTE.

BIIT?

COMO
SABÉ QUE EU
SOU RONIN?



QUE NARIZ
FANTÁSTICO!

ELE SENTE ATÉ
ESTA FOLHA SOLI-
TÁRIA DE GINKO
CAINDO DA
ÁRVORE!

INCRÍVEL!
MAS
SÃO DUAS
FOLHAS!

BOM... É QUE NÃO
TOMO BANHO FAZ TEM-
PO E, AS VEZES, MEU
PRÓPRIO CHEIRO ME
CONFUNDE!

AH AH
AH AH!

MUITAS HORAS
DEPOIS...

MAS, FALANDO SÉRIO, EU
POSSO FAREJAR O BOLOR, A
MUDANÇA DO VENTO E O SA-
PO NA MARGEM. ESTOU
LIGADO À NATUREZA.

É COM AS
PESSOAS QUE
ESTOU EM
CONFLITO

NOS TEMOS
MUITO EM
COMUM.

ESTÁ
ESCURECENDO. É
MELHOR PARAR-
MOS AGORA.

AH!
SASHIMI!

ULP!

UAU

SPLASH!



!GAC!:

EI, ZATO! QUE SORTE! EU PEGUEI UMA TARTARUGA PRO JANTAR!

MUITO BEM, RONIN!

EU TAMBÉM TIVE SORTE.

PEIXE E GAFANHOTOS!



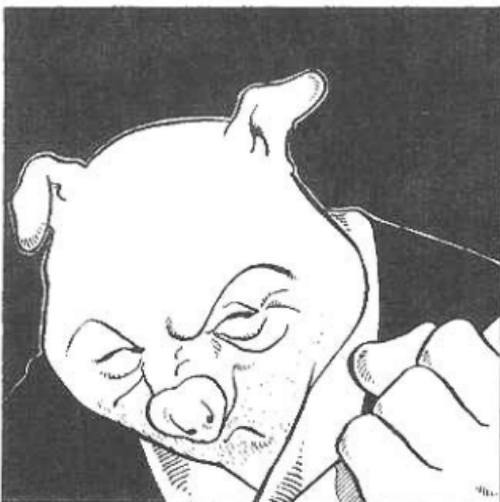
AONDE VOCÊ VAI, RONIN?

NORTE! QUERO VISITAR A VILA EM QUE NASCI.



!AI, AI! EU GOSTARIA DE FAZER UMA PEREGRINAÇÃO DESSAS. FAZ MUITOS ANOS DESDE QUE... !SNORT!

O QUE FOI FAREJOU ALGUMA COISA?



NÃO... NADA... SÓ O MEU NARIZ ME PREGANDO PEÇAS.

EU PRECISO MESMO TOMAR BANHO.



UUUAAAHH!



UAAH!

ENGRACADO!
ZATO FOI EM-
BORA! SERÁ
QUE SE OFENDEU
COM ALGUMA
COISA?

ELE, NA CERTA,
SEGUIU NA
FRENTE E NÃO
QUIS ME
INCOMODAR.



BEM, ELE
PARECE SER
CAPAZ DE SE
CUIDAR!



DEPOIS...

EI! ALI NA
FRENTE, PARECE
ZATO!

MAS QUEM
SÃO OS
OUTROS?



VAI VER,
É INO E SEU
BANDO!

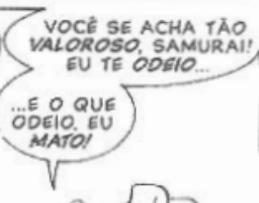
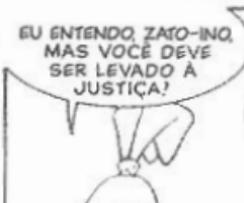
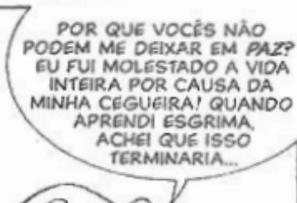
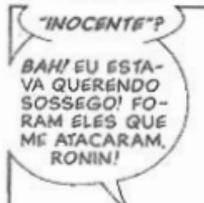
NÓS SOMOS
MUITOS! LARGUE
A ARMA...

...E VAI TER
UMA MORTE
SEM DOR!

SABEMOS
QUEM É VOCÊ,
FORA-DA-LE!

EU ACHEI
QUE TINHA FA-
REJADO VO-
CÊS À NOITE!

O FEDOR DE
CACADORES DE RECOM-
PENSA É... INCONFUNDIVEL!



PENSEI
QUE VOCÊ
FOSSSE MEU
AMIGO!

VOCÊ TAMBÉM
ACHAVA O MESMO
DE MIM! SEI QUE FA-
REJOU OS CACADO-
RES ONTEM À NOITE
E PARTIU PRA QUE
EU NÃO FOSSE
AMEAÇADO!

A SITUAÇÃO
DEVE TERMINAR
ASSIM?

PRA GENTE
COMO EU,
AMIZADE
É UM FARDO.

EU SO
CONHEÇO
VITÓRIA...
OU MORTE!

SIM! EU
NÃO VOU SER
ENTREGUE AS
AUTORIDADES!

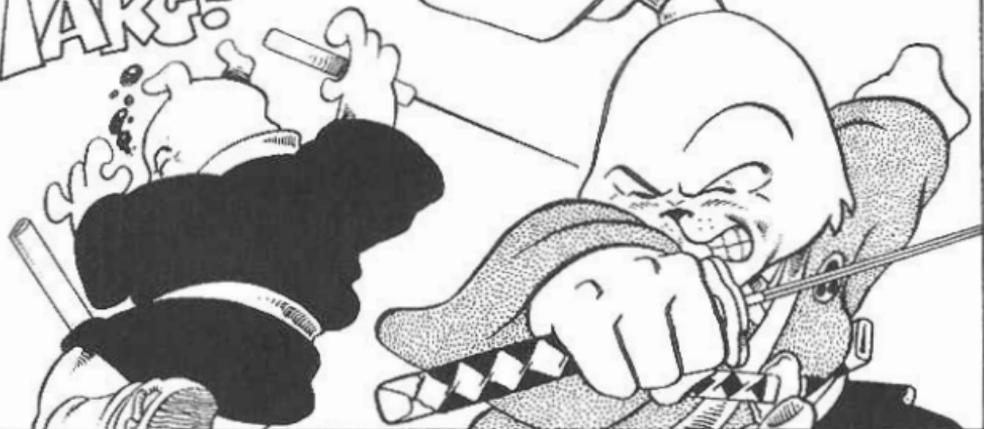
EU NÃO
QUERO MATAR
VOCÊ!

ÓTIMO!
ENTÃO,
NÃO VOU
PERDER!

RAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

SNORT SNORT SNORT

WARG!



BEU DARIZ!
VOCÊ CORDOU
BEU DARIZ!

EU FICO
CEGO
SEM ELE!

SEM O NARIZ,
SUA DESTREZA
COM A ESPADA
DESAPARECE!

AGORA,
VENHA.

VOU LEVAR
VOCÊ A UM
MÉDICO!

DEPOIS, VOLTA
À VILA COMIGO!
COM CERTEZA, VAI
TER SUA PAZ LÁ!

SEU MONSDRO!
VOCÊ FEZ BIOR DO
QUE ME MATAR!

EU RECUSO
SUA OFERTA!

EU TE
ODEIO,
USAGI! É O
QUE ODEIO,
EU MATO!

VOU
CACAR VOCÊ,
RONIN!

E QUANDO TE
ENCONTRAR, VOCÊ
VAI MORRER!

DOIS MESES DEPOIS...

AINDA NAO TERMINOU, MARCE-NEIRO?

PACIENCIA, CEGO.. SO MAIS UM ENTALHE...

PRONTO!

ESTA FEITO!

OTIMO!

VOU VER SE SERVE!

AH... PERFEITO...

...E PARECE FUNCIONAR BEM!

SNIFF!
SNORT!
SNORT!

MAS TENHO QUE POR A PROVA!

EI! MEU MASCO-TE!

VOU COBRAR MAIS POR ISSO!

IICC!

VAPT
VAPT

AH! ESTE NARIZ DE MADEIRA FUNCIONA PERFEITAMENTE!

MAL POSSO ESPERAR PRA REENCONTRAR O RONIN!

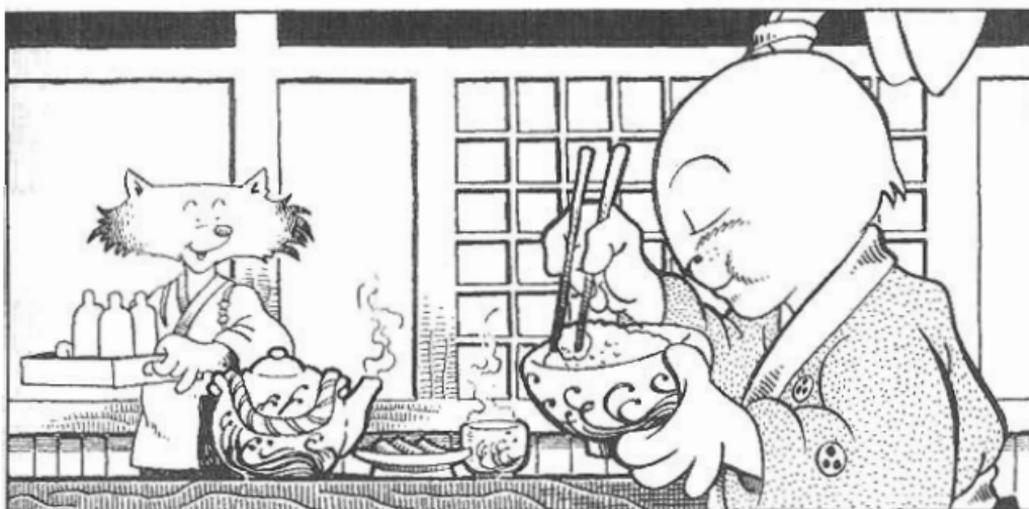
MAS POR QUE TUDO ESTA COM CHEIRO DE PINHO?

臭



6

O Caçador de Recompensas II



USAGI YOJIMBO

O CAÇADOR DE RECOMPENSAS





AGORA SENTE-SE, EU TENHO UMA PROPOSTA.

NÃO SEI, NÃO...
VAI TIRAR PEDACO SE OUVIR?

ESTÁ BEM...



TAVERNEIRO! TRAGA 2NHOC: DUAS GARRAFAS 2NHAM: DE SAQUÊ!

MAS VOCÊ AINDA NÃO PAGOU A ...

ACRESCENTA NA DÍVIDA.



MUITO BEM! DESTA VEZ, VOCÊ ESTÁ ATRAS DO QUÊ?



UMA ESTATUETA DE OURO DA DEUSA KWANNON FOI ROUBADA DO TEMPLO LOCAL.

OS LADRÕES ESTÃO PEDINDO RESGATE, MAS EU FUI CONTRATADO PRA TRAZÊ-LA



A DEUSA DA CLEMÊNCIA, HEIN?

PARCE MUITO TRABALHO PRA MIM.



EU VOU CORRER TODOS OS RISCOS... ENFRENTAR O PERIGO.

SÓ PRECISO DE VOCÊ NA RETAGUARDA!

TAVERNEIRO, MAIS DUAS GARRAFAS!



COMO VAMOS DIVIDIR A RECOMPENSA?

AH! NAO SE PREOCUPE COMIGO!

AFINAL, EU NÃO TIRARIA VANTAGEM DE UM AMIGO?



VAMOS RACHAR MEIO A MEIO!



O QUÊ? EU TENHO TODO O TRABALHO E VOCE FICA COM A METADE?

ME PARECE JUSTO. É PEGAR OU LARGAR.

PACIÊNCIA... NEGÓCIO FECHADO!

QUAL É SEU PLANO?



BOM, EU ACHEI O ESCONDERIJO DOS LADROES NA MATA...

A GENTE SE APROXIMA DE DIREÇÕES DIFERENTES. O LUGAR É FORTEMENTE GUARDADO, MAS NÃO SE PREOCUPE COM ISSO, RONIN...

"EU VOU DISTRAIR OS GUARDAS E, QUANDO ELES FOREM ATRAS DE MIM, RONIN, VOCÊ PEGA A ESTÁTUA E DEVOLVE AO TEMPLO IMEDIATAMENTE PRA NÃO HAVER QUALQUER ESTRAGO POR ACIDENTE!"

"VOCÊ NÃO VAI ENCONTRAR MUITA RESISTÊNCIA. MAIS TARDE, A GENTE SE ENCONTRA NA TAVERNA..."

"E POR ISTO VOCÊ QUER METADE DA RECOMPENSA?!"

LA ESTÃO ELES... JOGANDO DADOS...

...E LA ESTÁ GEN DO OUTRO LADO DA CLAREIRA!

DESTA VEZ, EU VOU TIRAR VANTAGEM DAQUELE CAÇADOR DE RECOMPENSAS!

ISTO DEVE SER SIMPLES!

PELO VISTO, GEN É UM SAMURAI HONORÁVEL... APESAR DE SUA PROFISSÃO!

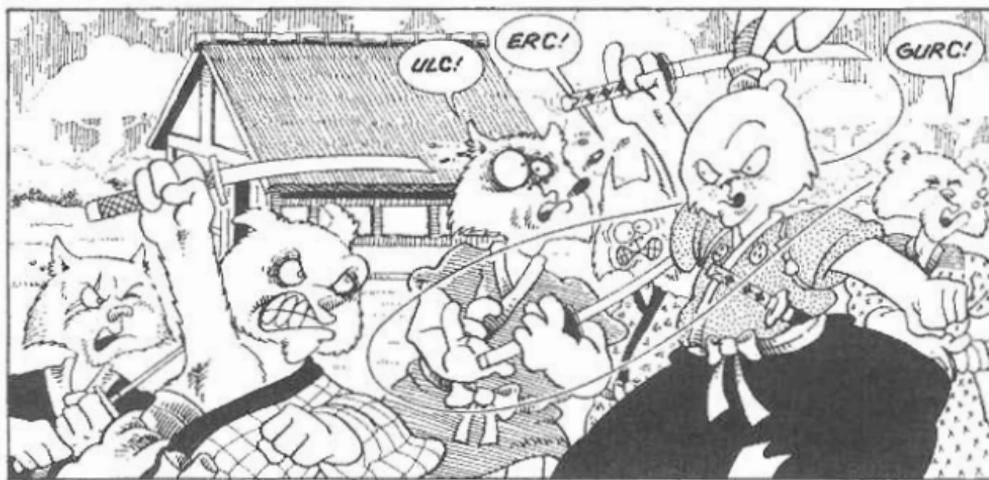
IIP??

FARFALHA
FARFALHA
FARFALHA

POR QUE SERÁ QUE ELE NÃO ENTROU EM AÇÃO AINDA... HEIN?

FARFALHA
FARFALHA!
FARFALHA







ENTÃO, CULPE A
ÁRVORE DE CAQUI...
NÃO EU!



EU CULPARIÁ,
MAS EU ESTAVA
DEBAIXO DE UM
PINHEIRO...

A ÁRVORE DE
CAQUI MAIS PROXI-
MA FICAVA DO OUTRO
LADO DA CLAREIRA...
ONDE VOCÊ
ESTAVA.

POR ACASO,
VOCÊ NÃO AR-
REMESSOU
AQUELA FRUTA,
NÃO É?



QUEM?
EU?

E EU
PORIA EM
PERIGO UM
AMIGO?



RIAAAAA



UMA SEMANA
DEPOIS...



É BOM VER QUE VOCÊ JÁ
ESFRIOU A CABECA! AQUI
ESTÁ A SUA METADE.
RONIN, CINQUENTA
RYOS!



JÁ PARTINDO? SABE,
EU AINDA ACHO QUE
NOS FORMAMOS
UMA BELA
EQUIPE!

ATÉ MAIS,
RONIN!



AH! AH! QUE SUJEITO
BACANA... APESAR
DE SER MEIO
FORMAL!

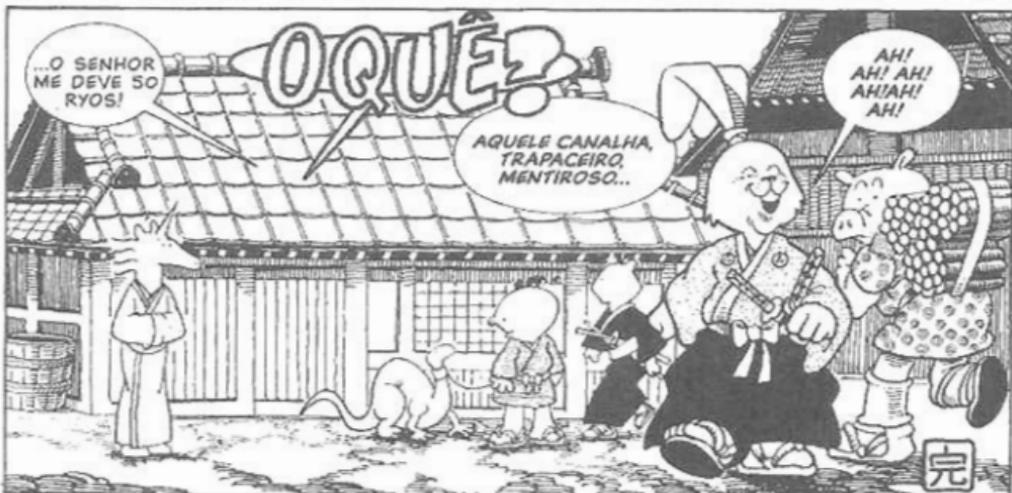
E ACHO QUE
ELE GOSTA DE
MIM!

TAVERNEIRO!
UMA GARRAFA
DE SAQUE... E A
CONTA! ESTOU
DE PARTIDA!

SIM,
SENHOR!

E
SENHOR...

...AQUELE OU-
TRO SAMURAI
DISSE QUE O SE-
NHOR PAGARIA A
CONTA DELE!
POR ISSO...



...O SENHOR
MÉ DEVE SO
RYOS!

O QUÊ?!

AQUELE CANALHA,
TRAPACEIRO,
MENTIROSO...

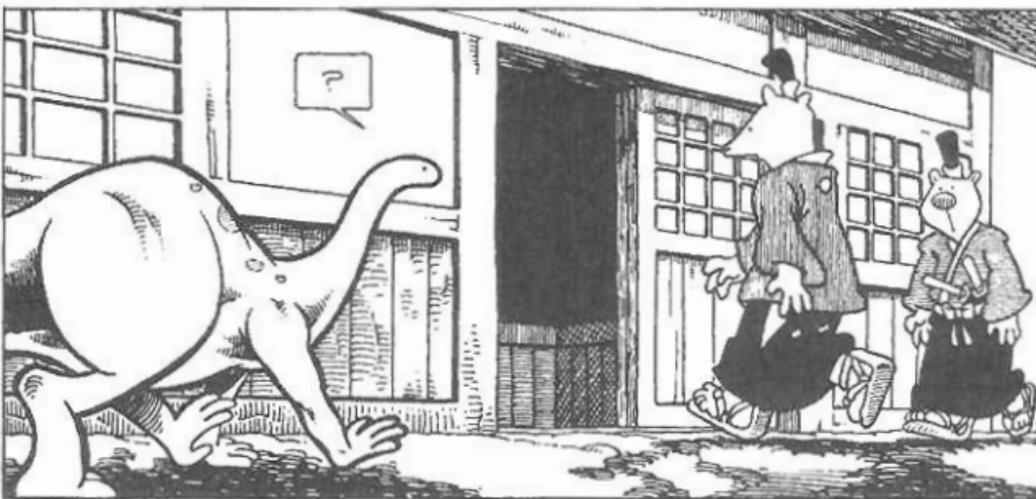
AH!
AH! AH!
AH! AH!
AH!

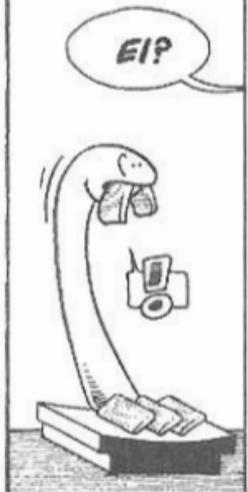
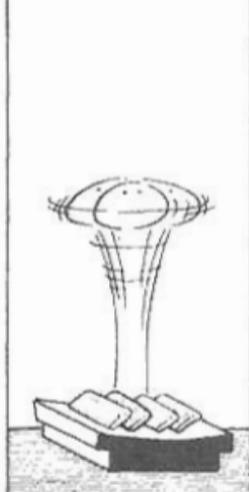
完



7

A Torre

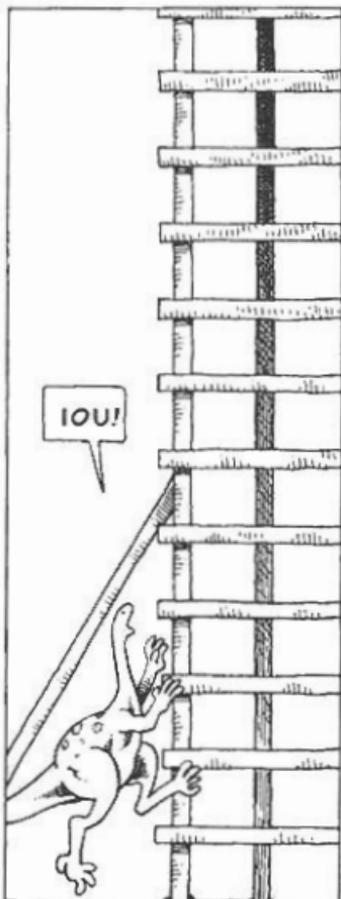






VOLTE!
ESTOU
MANDANDO!

IIP!



IOU!



ARR!
ERREI!

ZIP!



ACHA QUE
ESCAPOU DE
MIM, HEIN?

POIS VOCÊ
VAI TER QUE
DESCER E EU
VOU ESTAR
ESPERANDO!

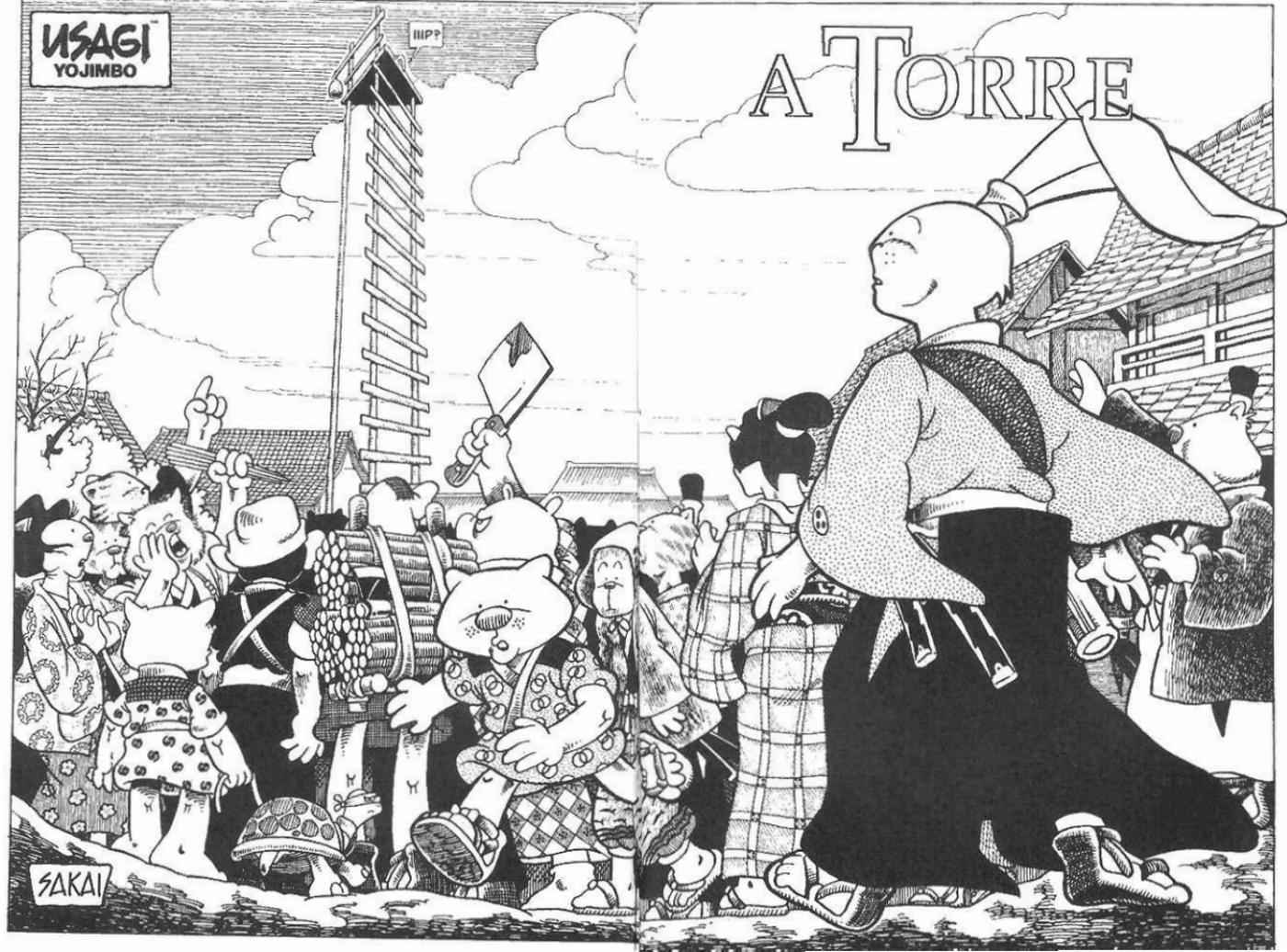
ANIMAL
IDIOTA!

USAGI
YOJIMBO

III??

A TORRE

SAKAI



O QUE ESTÁ ACONTECENDO, LENHADOR?

TÊM UM TOKAGÉ PRESO NA TORRE DO VIGIA!

E ESTÃO APOSTANDO QUANTO TEMPO ELE FICA LÁ ANTES DE SER DERRUBADO PELO VENTO!



O QUÊ?!

ISSO É CRUELDADE! VOU SUBIR PRA PEGAR O COITADO!

IIIP??

NÃO SE META, FORASTEIRO!

DEIXE CAIR! ASSIM ELE NUNCA MAIS ME ROUBA COMIDA DE NOVO!



SE ROUBA COMIDA, É POR QUE TEM FOME!

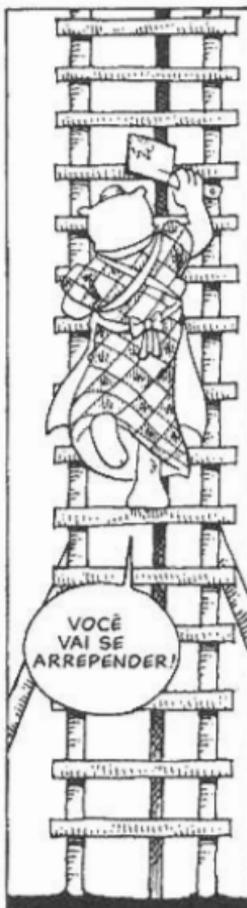
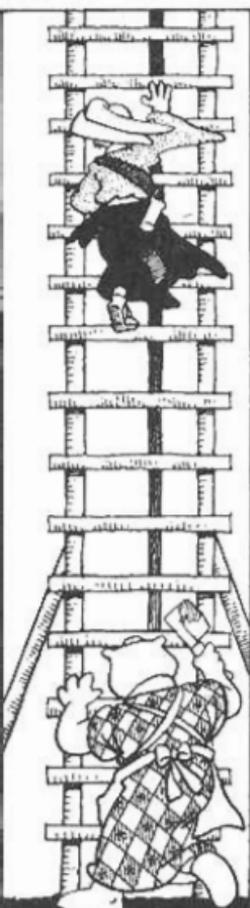
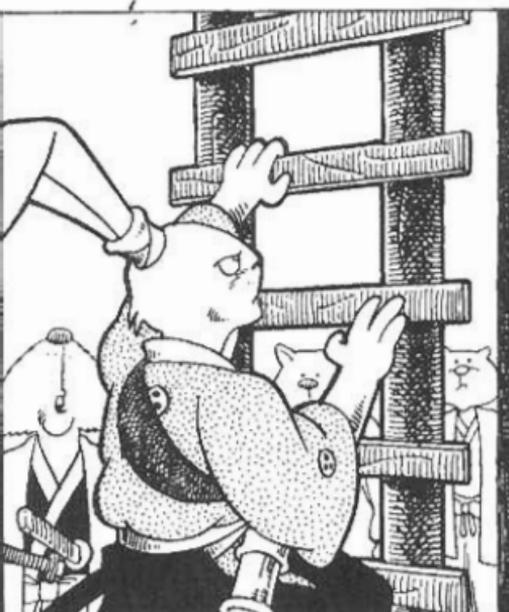
CAI FORA!



UUF!



ORA, RONIN IMUNDO! VOCÊ VAI SE VER COMIGO!





HISS!

CALMA,
AMIGO. EU SÓ
VIM AJUDAR.



EU SEI QUE VOCÊ
ESTÁ COM MEDO. POR
ISSO, VOU ME SEN-
TAR AQUI...

HISS!

...ATÉ PENSAR
NUM JEITO DE NOS
DOIS DESCERMOS!



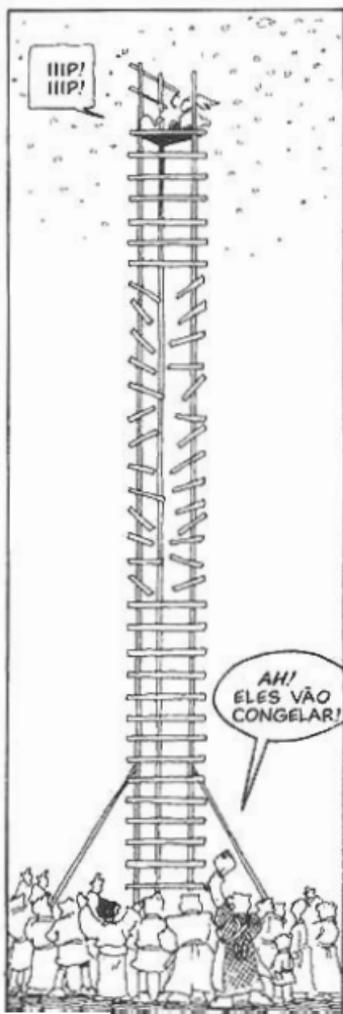
“BRRR”
ESTÁ FICANDO
FRIO E COMEÇOU
A VENTAR!

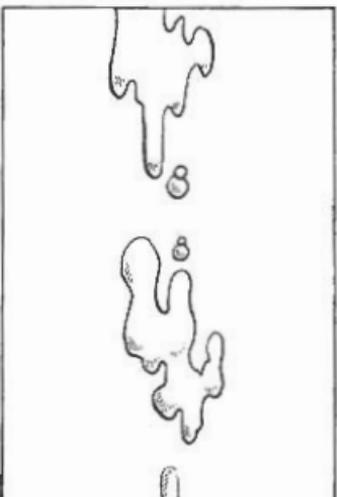
“CLACCLAC”

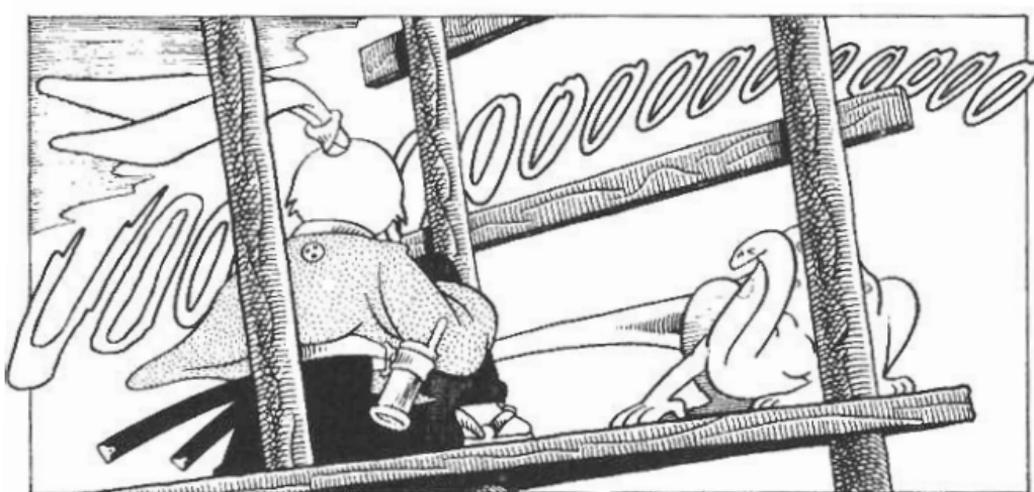


AH! ESTÁ
FRIO O BAS-
TANTE PRA
NEVAR!

ASSIM VOCÊ
APRENDE,
ENCRENQUEIRO!







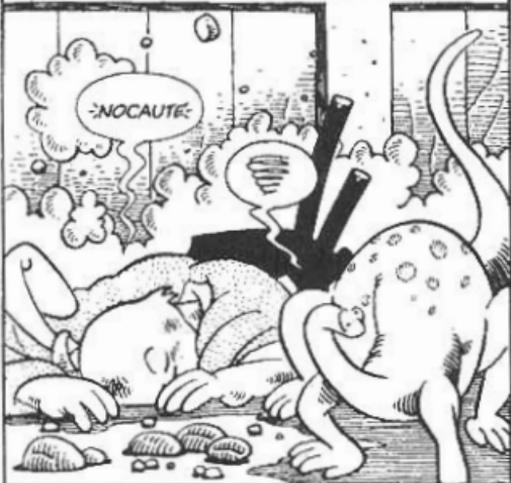


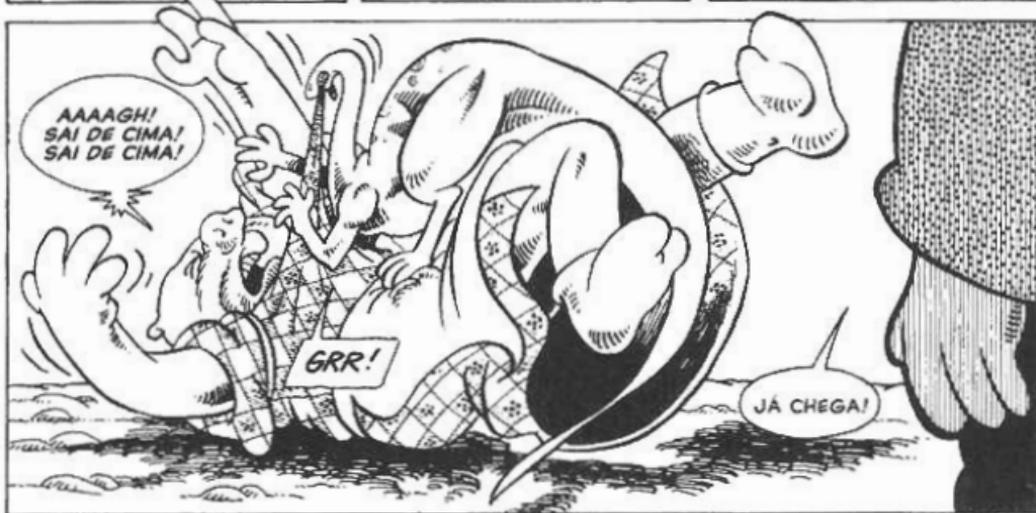


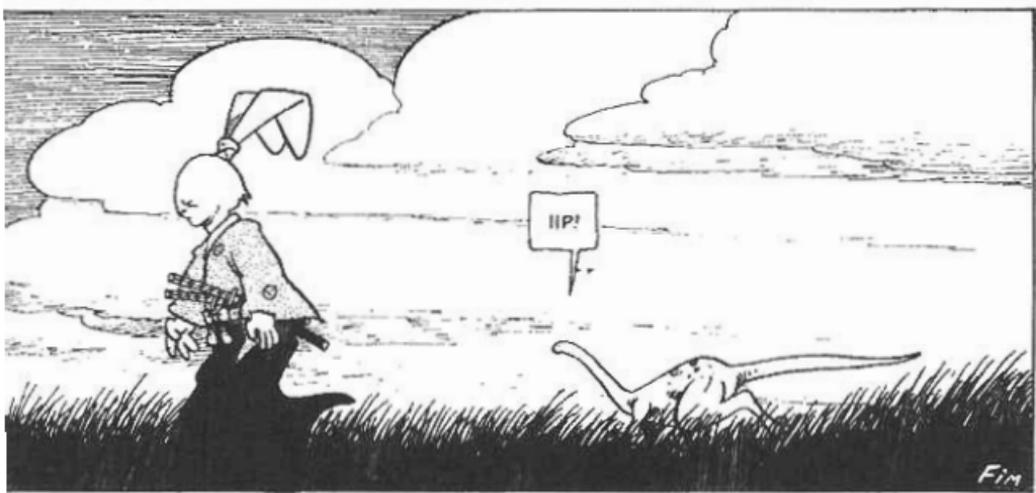


RRUUUMMM









A saga de Usagi Yojimbo (Coelho Guarda-Costas) se dá no Japão durante a virada do século XVII. As guerras civis chegaram ao fim e o Shogun, o governante militar, havia recentemente estabelecido seu poder hegemônico. Os samurais eram a classe dominante em todo o território, seguindo um código guerreiro de honra conhecido como Bushido. Reinavam, em toda parte, a intranqüillidade social e a intriga política.

Vagando por este país conturbado, havia um samurai sem mestre, um ronin, chamado Miyamoto Usagi.

